

(1)

(N° 29)

CHAMBRE des Représentants.	KAMER der Volksvertegenwoordigers.
SEANCE DU 26 NOVEMBRE 1925.	VERGADERING VAN 26 NOVEMBER 1925
Projet de loi revisant les dispositions de la loi du 15 mai 1910 organique des Conseils de prud'hommes ⁽¹⁾ .	Wetsontwerp tot herziening van de bepalingen der wet van 15 Mei 1910 op de Werkrechtersraden ⁽¹⁾ .
I. — AMENDEMENTS PRÉSENTÉS PAR M. PETIT.	I. — AMENDEMENTEN DOOR DEN HEER PETIT INGEDIEND.
ART. 19.	ART. 19.
Rédiger cet article comme suit :	Het te doen luiden als volgt :
Toute condamnation <i>de droit commun</i> à une peine dépassant un mois em- porte, etc...	Zij, die, <i>op grond van het gemeen recht</i> , worden gestraft met...
ART. 22.	ART. 22.
Mettre cet article en con- cordance avec l'article 19 amendé.	Het in overeenstemming te brengen met het gewijzigde artikel 19.

PETIT.

⁽¹⁾ Projet de loi, n° 40 (1924-1925).
Rapport, n° 7.
Amendements, n° 26.

⁽¹⁾ Wetsontwerp, n° 40 (1924-1925).
Verslag, n° 7.
Amendementen, n° 26.

II. — AMENDEMENT PRÉSENTÉ
PAR M. HALLET.

ART. 17.

Ajouter un 3^o_{bis} rédigé comme
il suit : *les chefs de culture et les
jardiniers.*

MAX HALLET.
F. FISCHER.

II. — AMENDEMENTEN DOOR DEN
HEER HALLET INGEDIEND.

ART. 3.

Een n^r 3^o_{bis} in te lasschen,
luidende : 3^o_{bis} cultuurleiders en
tuiniers.

III. — AMENDEMENTS PRÉSENTÉS
PAR M. MARCK.

ART. 65.

Rédiger cet article comme il
suit :

1. ALINÉA PREMIER. — **A maintenir.**
2. **Remplacer les trois alinéas
suivants par le texte suivant :**

*Il y sera statué séance tenante et si
la chambre, saisie par la citation intro-
ductive, se déclare compétente, il sera
sur le champ plaidé à toutes fins.*

Ajouter à l'alinéa 5 :

*Les parties seront averties par le
greffe du jour de la comparution à moins
que la date n'en soit fixée dans le
jugement.*

ART. 86.

Rédiger ainsi la dernière
phrase :

*Néanmoins si les prud'hommes se
sont déclarés compétents et dans le cas
de l'article 65, l'appel ne pourra..., etc.*

MARCK.
F. VAN ISACKER.

III. — AMENDEMENTEN DOOR
DEN HEER MARCK INGEDIEND.

ART. 65.

Het te doen luiden als volgt :

1. EERSTE LID. — **Ongewijzigd.**
2. **De volgende drie leden
te vervangen door den vol-
genden tekst :**

*Staande de vergadering, wordt daar-
over beslist en, zoo de kamer, bij
dewelke de dagvaarding tot rechtsin-
gang werd aanhangig gemaakt, zich
bevoegd verklaart, wordt onverwijld en
te allen einde gepleit.*

**Toe te voegen aan het vijfde
lid :**

*De partijen worden van den verschijn-
dag door den griffier verwittigd, tenzij de
datum reeds in het vonnis staat vermeld.*

ART. 86.

**Den laatsten volzin te doen
luiden :**

*Evenwel, indien de werkrechters zich
bevoegd hebben verklaard, en in het
geval voorzien bij artikel 66, dan kan
het beroep..., enz.*

IV. — AMENDEMENTS PRÉSENTÉS
PAR M. VAN WALLEGHEM.

ART. 6.

Ajouter les mots suivants :

« ainsi que les chambres syndicales de patrons, d'ouvriers et d'employés ».

ART. 43.

Modifier le 1° comme il suit :

1° Des contestations relatives à l'apprentissage, **de s'assurer si les règlements d'ateliers sont, dans la forme et au fond, d'accord avec l'esprit de la loi sur le contrat de travail et à tout autre louage de service, etc.**

IV. — AMENDEMENTEN DOOR
DEN HEER VAN WALLEGHEM
INGEDIEND.

ART. 6.

De volgende woorden toe te voegen :

... « alsmede de syndicale kamers van werkgevers, van werklieden en van bedienden. »

ART. 43.

N° 1° te wijzigen als volgt :

1° Van de geschillen betreffende de leercontracten, van de werkhuisreglementen, inzonderheid **om na te gaan** of zij in den vorm en in den grond strooken met den geest der wet op het arbeidscontract en met alle andere dienstcontracten, enz.

VAN WALLEGHEM.

V. — AMENDEMENTS PRÉSENTÉS
PAR M. JACQUEMOTTE.

ART. 2.

Compléter le 2° après les mots : *« officiers ministériels »* par les mots : *« avocats et médecins ».*

ART. 4.

1. Au 3° ajouter le mot : *« réservistes ».*

2. Au 7° commencer par le mot : *« contrôleurs ».*

V. — AMENDEMENTEN
DOOR DEN HEER JACQUEMOTTE
INGEDIEND.

ART. 2.

In n° 2°, na de woorden : *« ministerieele ambtenaren »* toe te voegen de woorden : *« advocaten en geneesheeren ».*

ART. 4.

1. In n° 3° toe te voegen het woord : *« de reservebedienden ».*

2. N° 7° te doen aanvangen met het woord : *« toezichters ».*

3. **Ajouter au litt. b du n° 9° :**
à condition que leur rémunération soit supérieure à 18,000 francs par an.

4. **Ajouter un n° 10° ainsi conçu :**

Les chefs d'ateliers, chefs d'équipe, chefs ouvriers, contremaîtres, porions, surveillants qui ne participent pas d'une façon constante au travail manuel.

ART. 5.

1. **A l'alinéa premier, dire :**

La définition du terme « employeur » s'applique aux administrations publiques.

Des chambres spéciales seront constituées pour connaître des conflits entre employeurs et employés de ces administrations.

Des élections particulières désignent, conformément aux dispositions qui seront prises par arrêté royal, le nombre des conseillers et le mode de leur élection.

2. **Supprimer le 2°.**

ART. 5.

Amendement subsidiaire.

En cas de rejet de l'amendement, ajouter à l'alinéa premier du projet :

sauf pour les employés ne jouissant pas du bénéfice de la loi sur la stabilité de l'emploi.

ART. 6.

Ajouter :

ainsi que les organisations syndicales d'industrie ouvrières et patronales.

3. **Aan litt. b, n° 9°, toe te voegen :** mits hunne bezoldiging meer dan 18,000 frank per jaar bedraagt.

4. **Een n° 10 toe te voegen, luidende :**

De werkmeesters, ploegbazen, meester gästen, meester knechten, porions, opzichters die niet op een bestendige wijze handenarbeid verrichten.

ART. 5.

1. **N° 1° te doen luiden :**

De bepaling van het begrip « werkgever » is toepasselijk op de openbare besturen.

Bijzondere kamers worden opgericht om kennis te nemen van de geschillen ontstaan tusschen de werkgever en de bedienden van die besturen.

Het getal raadsleden en de wijze van hunne verkiezing worden, overeenkomstig de beschikkingen bij Koninklijk besluit te nemen, door afzonderlijke verkiezingen bepaald.

2. **N° 2° te doen wegvallen.**

ART. 5.

Sub-amendement.

Moest het voorafgaande amendement aan het eerste lid verworpen worden, aan het lid van het ontwerp toe te voegen :

behalve voor de bedienden die niet vallen onder de toepassing der wet op de vastheid van de bediening.

ART. 6.

Toe te voegen :

alsmede de syndicale nijverheidsorganisaties voor werklieden en voor werkgevers.

ART. 62.

**Terminer l'alinéa premier
par les mots :**

Cette agrégation aura lieu d'office si le porteur de procuration est délégué d'une organisation syndicale.

ART. 62.

Aan het 1^{ste} lid toe te voegen :

Deze toelating geschiedt van rechtswege zoo de gevolmachtigde door een syndicale organisatie werd afgevaardigd.

J. JACQUEMOTTE.

**VI. — AMENDEMENT PRÉSENTÉ
PAR M. UYTROEVER.**

ART. 5.

Rédiger comme suit le premier alinéa :

La définition du terme « employeur » s'applique aux régies des administrations publiques, à l'exception de l'État.

**VI. — AMENDEMENT DOOR DEN
HEER UYTROEVER INGEDIEND.**

ART. 5

Het eerste lid te doen luiden :

De bepaling van het begrip « werkgever » is van toepassing op de overheidsbedrijven, die van den Staat uitgezonderd.

UYTROEVER.
SOUDAN.
SOMERHAUSEN.
VERLINDEN.

**VII. — AMENDEMENT
VOORGESTELD DOOR DEN HEER
CATTEEUW G. S.**

ART. 62.

Het eerste lid van dit artikel te doen luiden als volgt :

De partijen hebben het recht zich ter terechtzitting te laten vertegenwoordigen door een regelmatig ingeschreven advocaat, een pleitbezorger, of door welkdanig door hem aangewezen en gevolmachtigden persoon, drager van een bewijsschrift van goed gedrag door de politie afgeleverd.

**VII. — AMENDEMENT
PRÉSENTÉ PAR M. CATTEEUW
ET CONSORTS.**

ART. 62.

Rédiger comme suit l'alinéa 1^{er}.

Les parties ont le droit de se faire représenter à l'audience par un avocat régulièrement inscrit, un avoué, ou toute personne désignée et déléguée par elles, porteur d'un certificat de bonne conduite délivré par la police.

A. CATTEEUW.
RENÉ DEBRUYNE.
E. ALLEWAERT.